

Revista de cultura de  
la arquitectura, la ciudad  
y el territorio

Centro de Estudios  
de Arquitectura Contemporánea

# BLOCK

Jorge Francisco Liernur  
Graciela Silvestri  
Franco Rella  
Noemí Adagio  
Gustavo Vallejo  
Anahi Ballent  
Alejandro Crispiani  
Ana María Rigotti  
Adrián Gorelik  
Nelson Brissac Peixoto  
Carlos Rabinovich  
Michael Hays

BELLEZA

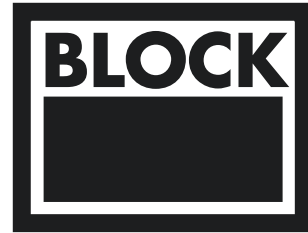
Número 1,  
agosto de 1997



Universidad Torcuato Di Tella

**BLOCK**





**Revista de cultura de  
la arquitectura, la ciudad  
y el territorio**

**Centro de Estudios  
de Arquitectura Contemporánea**



**Universidad Torcuato Di Tella**

**Universidad Torcuato Di Tella**  
Rector: Dr. Gerardo della Paolera

**Centro de Estudios de Arquitectura Contemporánea**  
Director: Arq. Jorge F. Liernur  
Vicedirector: Arq. Mario Goldman

## Block

### Director

Jorge F. Liernur  
*Universidad Torcuato Di Tella*  
*Universidad de Buenos Aires*  
*Consejo Nacional de Investigaciones*  
*Científicas y Técnicas*

### Comité de redacción

Noemí Adaggio  
*Universidad Nacional de Rosario*

Fernando Aliata  
*Universidad Nacional de La Plata*  
*Consejo Nacional de Investigaciones*  
*Científicas y Técnicas*

Luis Arroyo  
*Universidad Nacional del Litoral*

Anahi Ballent  
*Universidad de Buenos Aires*  
*Consejo Nacional de Investigaciones*  
*Científicas y Técnicas*

Fernando Caccopardo  
*Universidad Nacional de Mar del Plata*  
*Consejo Nacional de Investigaciones*  
*Científicas y Técnicas*

Adriana Collado  
*Universidad Nacional del Litoral*

Alejandro Crispiani  
*Universidad de Buenos Aires*  
*Universidad Nacional de La Plata*

Silvia Dócola  
*Universidad Nacional de Rosario*

Eduardo Gentile  
*Universidad Nacional de La Plata*

Adrián Gorelik  
*Universidad Nacional de Quilmes*

Luis Müller  
*Universidad Nacional del Litoral*

Silvia Pampinella  
*Universidad Nacional de Rosario*

Ana María Rigotti  
*Universidad Nacional de Rosario*

Javier Saez  
*Universidad Nacional de Mar del Plata*

Graciela Silvestri  
*Universidad de Buenos Aires*  
*Universidad de Palermo*

Graciela Zuppa  
*Universidad Nacional de Mar del Plata*

### Editores del número 1

Graciela Silvestri  
Jorge F. Liernur

### Secretario de redacción

Alejandro Crispiani

### Diseño

Gustavo Pedroza

Permitida la reproducción parcial o total del material que aquí se publica, previa autorización expresa de la Dirección.

Universidad Torcuato Di Tella  
Miñones 2159/77, (1428) Buenos Aires  
Argentina  
Tel. 784 0080, 783 8654 (CEAC)  
Fax 784 0087

# Indice



**BLOCK, número 1, agosto de 1997**

---

	Introducción	7
	Belleza	9
Jorge Francisco Liernur	Arquitectura y ciudad: ¿para qué la belleza?	11
Graciela Silvestri	Velos. Belleza natural, forma moderna y paisaje	18
Franco Rella	El enigma de la belleza: una mirada ulterior	30
Noemí Adagio	«¡Hay que salvar a la arquitectura que se hizo atea!»	34
Gustavo Vallejo	La belleza en la universidad	43
Anahi Ballent	El kitsch inolvidable: imágenes en torno a Eva Perón	54
Alejandro Crispiani	Belleza e invención	61
Ana María Rigotti	«La eterna lucha entre lo bello y lo útil»	71
Adrián Gorelik	La belleza de la patria	83
Nelson Brissac Peixoto	Intervenciones a gran escala	101
Carlos Rabinovich	Una arquitectura silenciosa. Diener & Diener Architekten, Basilea	106
Michael Hays	Odiseo y los remeros, o nuevamente la abstracción de Mies	115
	Actividades 1997 del Centro de Estudios de Arquitectura Contemporánea	124

---



*Arte/Cidade* es un proyecto de intervenciones urbanas que se realiza desde 1994, reuniendo artistas y arquitectos en diferentes situaciones de la ciudad de San Pablo. La situación propuesta para la próxima intervención, prevista para setiembre próximo, enfrenta desde luego la cuestión de la escala. Trátase de un trecho de ramal ferroviario de cerca de 5 km, a lo largo del cual se distribuyen los lugares a ser ocupados. La intervención realizada en el valle de Anhangabaú, en el centro de la ciudad (1994), ya postulaba una gran área, comprendida por tres predios que circundaban al *Viaduto do Cha*. Pero no se entendía la situación como un espacio único. Eran puntos en principio dispersos en una zona desprovista de referencias y límites.

Aquí, al contrario, la línea férrea en principio integraría los diferentes puntos. Pero no se percibe más esta área como articulada por el tren. A pesar de que estos lugares se fueron creando históricamente a lo largo de la línea del ferrocarril, hoy parecen no tener más ninguna conexión entre sí. Abandonados en los márgenes de un ramal ferroviario que no les sirve más, son vacíos surgidos en medio de la superficie fracturada de la metrópolis. La transferencia de las actividades económicas dejó a esas grandes plantas fabriles abandonadas. El caótico trazado de las calles, contrapuesto a la vía ferroviaria, también contribuyó para dificultar la aprehensión del área.

Queda postulada una situación que, debido a su escala, no se da de inmediato a nuestra percepción. La linealidad aquí no favorece la aprehensión visual. No hay un punto aislado o elevado (morro, altos edificios) de observación. Una extensión que no se consigue aprehender por la mirada.

Entre los dos extremos del ramal ferroviario se constituye un campo desmesuradamente amplio. El ramal es sólo una vía de tránsito en velocidad, no hay tampoco ningún paisaje que ver desde los trenes. La metrópolis, armada como una nueva trama de circuitos de transporte y comunicación, se rasga en todas las direcciones. Un astillamiento que la convierte en una amalgama de áreas desconectadas. Al avanzar, la ciudad deja un vacío detrás de sí. ¿Cómo intervenir a esa escala inmensa, que impide toda totalización, la fijación de puntos de referencia?

Este módulo de *Arte/Cidade* puede ser entendido como una intervención a la escala del paisaje urbano. En este sentido, en cuan-

to reflexión sobre la experiencia y la percepción de las dimensiones metropolitanas, retoma otros abordajes artísticos que tuvieron como punto central la cuestión de la gran escala, como el *land art*.

Aquí la intervención artística compartiría con la arquitectura contemporánea una nueva comprensión de la metrópolis: acciones modestas en una ciudad ya existente, mucho más vasta y compleja. La cultura contemporánea sólo puede ser el reconocimiento de estas diversidades, que escapan a todo sistema. Una constante negociación con todos los dispositivos de significación, de socialización y de poder que constituyen la ciudad.

Hasta ahora, se tenía por supuesta una relación con el mundo todavía típica del siglo XIX: la ciudad baudeleriana, campo de la experiencia, los trayectos, las miradas. Una relación establecida a escala del individuo. Hoy ya no es más posible hacer estos itinerarios urbanos como un paseo. Hace ya mucho que el desplazamiento ha llevado al transeúnte a perderse en el caos urbano.

Ahora ya no se tiene más al individuo como medida. Las escalas son otras, desproporcionadas a la experiencia humana. La cuestión aquí es estar a la medida de los predios y de los sistemas viarios, en proporción con estos grandes espacios. Enfrentarse con lo descomunal, un horizonte urbano para el cual no se tienen parámetros. Una confrontación con algo que va a ser siempre infinitamente mayor. Imposible desconocer la distancia que separa las cosas, intentar obliterar las inalcanzables dimensiones de lo que nos rodea. Se impone trabajar con dimensiones de las que no podemos dar cuenta.

Hoy toda experiencia urbana implica ruptura, distancia. Intervalos que se producen en el interior de la propia ciudad. El impacto de la escala disuelve toda veleidat de continuidad espacial. ¿Cómo afrontar esas extensiones sin contornos ni límites?

La fragmentación del tejido urbano parece crear discontinuidades intransponibles, una distancia absoluta entre los lugares. Una situación que, debido a su escala, no se da de inmediato a nuestra percepción. Nada favorece la aprehensión visual. Una extensión que no se deja aprehender por la mirada. Dimensiones que desaniman visiones que pretendan abarcar todo. Las grandes escalas metropolitanas consuman una metamorfosis en el campo de la percepción. ¿Cómo intervenir en esa escala inmensa, que impide toda localización, la fijación de puntos de referencia?





Para los artistas contemporáneos, viviendo en una situación donde las arritmias de la producción industrial y de los sistemas de comunicación son más estridentes, se trata de sacar partido de esas contradicciones, operando en las diferencias, los intervalos y las desproporciones del sistema. Se trata de una posición geográfica, una inserción en el mapa de los flujos metropolitanos. Aquí la geografía sustituye a la historia, que fundaba la tradición. En el mundo de la circulación generalizada, del predominio de la información, no se tiene más pasado. Apenas una puntuación geométrica en un campo sin profundidad. Donde todo es movimiento.

Ciertas posiciones del globo engendran megalópolis mucho mayores, más populosas y diversificadas que las grandes ciudades tradicionales. Ciudades simplemente diferentes. Donde la existencia caótica y fragmentada de diferentes sistemas de producción, transporte e información, en una escala descomunal, engendra una complejidad específica de estos países.

Esas ciudades son paisajes, no lugares a los que se pueda pertenecer, echar raíces. En ella se habita para testimoniar su extrañeza. Como la Torre de Babel, que desarticula todo lenguaje, equivalencia de proyecto y ruina. En una sola construcción, la percepción instantánea y su imposibilidad. Destino manifiesto de nuestras metrópolis, síntesis de nuestra experiencia de la modernidad.

La cuestión no es más la metamorfosis de lo local en lo universal, la antigua dialéctica que animaba la obra de arte tradicional. Aquí se trata de artistas que, trabajando en las entrelíneas de la disonancia metropolitana, que alía los elementos más contradictorios, consiguen dar una dimensión para sus obras que sería difícil de alcanzar en situaciones convencionales de exposición. Porque tienen las facciones y la escala de nuestra desmedida metropolización.

Una modalidad de recorrido a través de las condiciones metropolitanas contemporáneas puede ser ejemplificada por lo realizado por Guto Lacaz y Rubens Mano. En particular por medio de las obras creadas para la ocasión del proyecto *Arte/Cidade* (1994). Estos artistas consiguieron postular algunos de los interrogantes más recurrentes del arte contemporáneo, como los de la óptica y la luz, la inmaterialidad y lo magnético, incorporando un comentario sobre la escala y la interactividad que es propio de la experiencia metropolitana brasileña.

El periscopio de Guto Lacaz es un inmenso dispositivo óptico construido junto a la fachada de un edificio. Midiendo 28 m de altura, tiene espejos de 2,40 m, permitiendo a quien pasa por la calle ver la exposición en el último piso del edificio. Inversamente, el visitante puede desde la cima observar el movimiento en el plano tierra. El espacio urbano es literalmente tomado por ese gran sistema tubular, que materializa un haz de luz. Esos antiguos



aparatos de visión son una forma de mirar por encima de la superficie, implican liviandad. Establecen una comunicación visual entre dos planos, un tránsito instantáneo de un nivel a otro, alterando el horizonte de la ciudad.

Modo paradójico de mirar la ciudad, cuando toda contemplación del paisaje urbano se ha tornado problemática. Se trata de una perspectiva que ningún observador tendría, desde la calle ver la cima y desde la cumbre visualizar la calzada. Una visión que no presupone un observador, una experiencia al alcance del individuo. He ahí el recurso de estos verdaderos panópticos urbanos. Los periscopios aluden a los sistemas de vigilancia que hoy controlan las metrópolis, sus dimensiones excesivas evidencian esta voluntad de ver todo.

La intervención de Rubens Mano consiste en dos grandes proyectores instalados sobre torres de 13 m de altura al lado de un

viaducto en el centro de la ciudad. Dos haces de luz, de 1,5 m de diámetro, cortan la pasarela, alcanzando perpendicularmente al flujo de los peatones. Al atravesarlos, el peatón obtiene inmediatamente su silueta recortada.

Los focos de luz traducen la velocidad creciente de la ciudad, descualificando el espacio, acarreado la desterritorialización. Estos haces de luz indican la situación del individuo en la metrópolis: permiten que él vea pero evidencian también su precariedad. Las sombras de los peatones se proyectan sin que a ellos les sea permitido ningún registro. Son una constatación de su lado anónimo. Estas holofotos son, a un mismo tiempo, un homenaje lírico a la luz y un alerta para la fugacidad de esta presencia. Intervención que apunta más allá de la idea de la fotografía como documento, como tentativa de resguardar las cosas de la desaparición.

La fotografía está colocada en relación con la ciudad, a escala de representación frente al espacio urbano. Se trata de la posibilidad de retratar el contacto del individuo con lo urbano. Una gran foto, el equivalente de una panorámica urbana. ¿Puede la imagen dar cuenta de una situación urbana que perdió, definitivamente, toda escala humana?

Nuestras ciudades, tal vez más de lo que otras jamás lo fueran, confrontan al artista con la grandeza y lo magnífico. Y también con el horror. Aquí las cuestiones de escala tienen que ver con la relación con aquello que no tiene medida, que escapa a toda pretensión de comprensión y ordenamiento. Situaciones que compelen a intensas experiencias de incomunicabilidad y anonimato, telón de fondo del periscopio y del haz de luz que fugazmente iluminaba al peatón solitario en el centro de San Pablo.

Estas obras aprovechaban su situación para convertirse en intervenciones de carácter urbano. En una escala raramente alcanzada, operaban una reflexión sobre el arte para un lugar específico y sobre la naturaleza contemporánea de la obra de arte. La capacidad de movilizar lugares, instituciones y recursos a escala urbana está en la base de esas obras. Un lenguaje que se caracteriza por explorar la complejidad de este tipo de ciudad. El arte brasileño actual se torna universal al brotar de la experiencia más metropolitana del país.

Esas obras enfatizan la confrontación con las grandes distancias, las relaciones con escalas astronómicas de tiempo y espacio. Dispositivos que no se corresponden más con el dispositivo ocular, con la organización del espacio hecha por el ojo. La visión periférica, lateral, horizontal, en vez del foco centrado en un objeto, es lo que sirve para enfrentar la gran escala. Percepción de lo ilimitado, de lo oceánico –una visión que se extiende, indiferenciada, hasta el horizonte.

A partir de un cierto punto, la escala supera lo que puede estar contenido en los patrones clásicos de organización. Se produce

un abandono de la medida del hombre en función de otros patrones. Una superposición de elementos, en escalas diferentes, mezclando los patrones tradicionales de la ciudad. Aquí se introduce una estructura discontinua, relaciones sin jerarquía ni medida. Intervenciones que se corresponden con la complejidad y la enormidad de la megalópolis.

No se pretende reconstruir el hilo conductor de la historia y del funcionamiento de la ciudad. Los lugares son apenas puntos de parada: intervalos. Hiatos en la narrativa urbana, interrupciones en su continuo histórico, los espacios intermediarios van a rediseñar el mapa de la ciudad por la conexión de elementos separados.

El espacio demarcado por monumentos, radios o fronteras, implica una visión desde lejos, distancias invariables en relación con referencias inertes, perspectiva central. Aquí se da lo contrario, una variación continua de orientaciones, ligadas a observadores en movimiento. Recorridos continuos y sin destino en espacios no demarcados: todo lo que se tiene son diferencias de velocidad, retardos y aceleraciones. Se trata de lanzar otra trama sobre la malla urbana. Hacer otras conexiones entre lugares que parecen separados o desligados unos de otros. Crear nuevos trayectos.

¿Cómo intervenir a esa escala, en estas extensiones sin contorno ni fin? Estas situaciones urbanas sirven para proponer un campo que pueda abolir su efectiva localización. La preservación o fijación de puntos significativos de referencia están excluidos. En vez de ello, se impone otro tipo de intervención: superposición, en escalas diferentes, de diversos planos, de modo que se mezclen todas las referencias fijas, anulando las marcas tradicionales de la ciudad. Predilección por las figuras de límite, entre lo material y lo virtual, la arquitectura y la pintura, el urbanismo y el cine. Una nueva cartografía surge de este desdoblamiento, un nuevo espacio formado por esas inusitadas rearticulaciones. El arte enfrentado con esa inmensidad: la megalópolis.

Traducción de Alejandro Crispiani.



# Universidad Torcuato Di Tella

## Centro de Estudios de Arquitectura Contemporánea

### Actividades 1997

#### Muestras

La obra del estudio Richter et  
Dahl Rocha (Suiza)

Fundación PROA.

Realizada del 15 de marzo al 30 de abril  
de 1997.

La obra de Sesostres Vitullo en la  
Universidad Torcuato Di Tella

Fundación PROA.

Realizada del 15 de marzo al 30 de abril  
de 1997.

La obra de Lebbeus Wood (USA)

Fundación PROA.

Noviembre de 1997.

El espacio invisible

Exposición de los trabajos premiados en  
el concurso «El espacio invisible» y de los  
proyectos producidos en el marco del  
ciclo «Repensar la Casa».

Casa Curuchet, La Plata. Setiembre  
de 1997.

La obra de John Hejduk (USA)

Exposición de la pieza realizada en el  
marco del «Proyecto Hejduk».

Fundación PROA. Diciembre de 1997.

La obra reciente de Rafael Viñoly  
(USA/Argentina)

Fundación PROA.

Marzo de 1998.

#### Ciclos

##### Ciclo 1: Repensar la casa

###### Seminarios

El diseño y la provisión de alojamiento  
en los Estados Unidos desde 1870 hasta  
nuestros días

Prof. Peter Rowe (USA).

UTDT. Del 4 al 8 de agosto de 1997.

La habitación en Francia: distribución,  
dispositivos y modos de vida

Prof. Monique Eleb (Francia).

UTDT. Del 11 al 15 de agosto de 1997.

La casa moderna en la Argentina

Profs. Anahi Ballent (Argentina), Jorge  
Liernur (Argentina) y Ana María Rigotti  
(Argentina).

UTDT. Del 28 de agosto al 2 de setiembre  
de 1997.

Subciclo: El espacio invisible,  
representaciones de la intimidad  
doméstica contemporánea

*Evento 1:* Convocatoria a cuatro jóvenes  
arquitectos, para producir propuestas  
innovadoras de vivienda individual en dis-  
tintos contextos urbanos.

Agosto de 1997.

*Evento 2:* Concurso para estudiantes  
*El espacio invisible*, sobre los mismos pa-  
rámetros que el evento anterior.

Agosto de 1997.

*Evento 3:* Seminario de debate de las dis-  
tintas propuestas.

Setiembre de 1997.

*Evento 4:* Muestra de los trabajos.

A realizarse en la casa Curuchet de  
La Plata.

Setiembre de 1997.

##### Ciclo 2: La ciudad contemporánea: Berlín

En colaboración con el Instituto Goethe  
de Argentina.

Seminario prof. Kohlbrenner  
(Alemania)

UTDT. Octubre de 1997.

Taller de intervención urbana  
arq. Matthias Sauerbruch (Alemania)

UTDT. Octubre de 1997.

#### Seminarios y Conferencias

Ciclo de conferencias: Arte y  
Arquitectura

Fundación PROA.

Realizado en marzo y abril de 1997.

Conferencia: *La obra del estudio Richter  
et Dahl Rocha*.

Arq. Ignacio Dahl Rocha (Suiza).

Conferencia: *La arquitectura contem-  
poránea en Suiza*.

Prof. Jacques Gubler (Suiza).

Conferencia: *Monumentos y espacio público en Buenos Aires*.  
Prof. Adrián Gorelik (Argentina).

Conferencia: *Arquitectura y representación en el primer gobierno peronista*.  
Prof. Anahi Ballent.

**Seminario Partido vs. Configuración**  
Prof. Jacques Gubler.  
UTDT. Marzo de 1997.

**Seminario: Belleza y Arquitectura**  
Profs. (Argentina): Noemí Adaggio, Fernando Aliata, Anahi Ballent, Fernando Caccopardo, Alejandro Crispiani, Silvia Dócola, Eduardo Gentile, Adrián Gorelik, Jorge Liernur, Silvia Pampinella, Ana María Rigotti, Javier Saez, Claudia Shmidt, Graciela Silvestri, Gustavo Vallejo, Graciela Zuppa.  
UTDT. Abril de 1997.

**Simposio Nuevos Museos**  
Ponentes invitados: arq. Giuseppe Caruso (Italia), arq. Pablo Beitía (Argentina), arq. Claudio Vekstein (Argentina), arq. Paulo Mendes da Rocha (Brasil).  
4, 5 y 11 de julio de 1997.

**Conferencia: La tradición Beaux-Arts en la arquitectura francesa contemporánea**  
Prof. Jean Louis Cohen (Francia).  
UTDT. 14 de agosto de 1997.

**Seminario: Para una historia del espacio público en Buenos Aires**  
Prof. Adrián Gorelik.  
UTDT. Octubre de 1997.

**Seminario: La ciudad desde el cine**  
Prof. Rafael Filippelli (Argentina).  
UTDT. Noviembre de 1997.

**Seminario de economía urbana**  
Con profesores invitados de Estados Unidos e Italia.

## Talleres

**Taller de arquitectura Ignacio Dahl Rocha**  
UTDT. Marzo y abril de 1997.

**Taller de crítica de proyectos Clorindo Testa (Argentina) y Jorge F. Liernur**  
UTDT. Mayo de 1997.

**Proyecto John Hejduk**  
Desarrollo del proyecto y construcción de una de las arquitecturas experimentales de John Hejduk.  
UTDT. De junio a diciembre de 1997.

**Taller de experimentación proyectual Claudio Vekstein**  
UTDT. Junio y julio de 1997.

**Taller de arquitectura Giuseppe Caruso**  
UTDT. Julio y setiembre de 1997.

**Taller de experimentación proyectual Gerardo Caballero (Argentina)**  
UTDT. Setiembre de 1997.

**Taller de arquitectura Rafael Viñoly**  
UTDT. Octubre de 1997.

**Taller de experimentación proyectual Pablo Beitía**  
UTDT. Octubre de 1997.

**Taller de crítica de proyectos Justo Solsona (Argentina)**  
UTDT. Noviembre de 1997.

## Publicaciones

**Catálogo exposición estudio Richter et Dahl Rocha**  
UTDT/Fundación PROA.  
Marzo de 1997.

**Publicación del proyecto Hejduk**  
En colaboración con la Cooper Union School of Arts of New York.

---

Próximo número: **Naturaleza**.

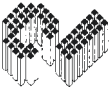
**Block** recibe colaboraciones que serán evaluadas por lectores externos.



El Centro de Estudios de Arquitectura Contemporánea  
es patrocinado por las siguientes empresas:



**Alcoa Alusud SAIC**



**Constructora Iberoamericana SA**



**La República Seguros SA**



**Moravec Rocella SA Exxal**



**Tecno Sudamericana SA**

---

Agradecemos la colaboración de:

Fondo Nacional de las Artes

Obras Civiles SA

Interieur Forma SA

Siderca SA



Cantidad de ejemplares: 1000  
Tipografía: Garamond Stempel y Futura  
Interior: papel Ore plus de 120 g  
Tapas: cartulina ecológica de 250 g

Composición y películas: NF Producciones gráficas  
Impresión: Sacerdoti SA Talleres gráficos

Registro de la propiedad intelectual en trámite  
Hecho el depósito que marca la ley n° 11.723

Precio del ejemplar: \$ 25

